

D EG-Konformitätserklärung
entsprechend der Richtlinie: 2006/42/EG

GB EC Declaration of Conformity
according to Directive: 2006/42/EC

F Déclaration de conformité de la CE
conformément à la directive: 2006/42/CE

BG Декларация за съответствие с EG-нормите
съгласно Директивата на ЕО: 2006/42/ЕО

CZ ES-Prohlášení o shodě
podle směrnice ES: 2006/42/ES

DK EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv: 2006/42/EF

E Declaración de conformidad CE
con arreglo a la directiva CE: 2006/42/CE

EST EL vastavusdeklaratsioon
Vastavalt direktiivile: 2006/42/EÜ

FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
vastaa EY-direktiiviä: 2006/42 EG

GR Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ: 2006/42/ΕΚ

H EK-megfelelőségi-nyilatkozat
a irányelvnek megfeleléen: 2006/42 EK

HR EG-Izjava o uskladenosti
odgovarajući smjernici: 2006/42 EU

I Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva fino: 2006/42/CE

LT EB atitikties deklaracija
Laikantis direktyvos: 2006/42/EB

LV ES atbilstības paziņojums
Saskaņā ar direktīvu: 2006/42/EK

N EF-konformitetserklæring
tilsvarer EF-direktiv: 2006/42 EF

NL EG-Verklaring van overeenstemming
volgens richtlijn: 2006/42/EG

P Declaração de Conformidade CE
Conforme a directiva CE: 2006/42/CE

PL Deklaracja zgodności WE
z dyrektywą: 2006/42/WE

RO Declarație de conformitate UE
conform directivei: 2006/42/UE

RUS Заявление о соответствии требованиям Европейского Союза
Согласно директиве EC: 2006/42/EC

S EG-konformitetsförklaring
motsvarande EG-direktiv: 2006/42/EG

SK ES-Prehlásenie o zhode
podľa smernice ES: 2006/42/ES

SLO Izjava o skladnosti ES
v skladu z direktivo: 2006/42/ES

TR AB-Uygunluk beyanı
2006/42/AB: AB-Kuralları kapsaminca

Nr./No./N°/№/Č./Nr./N°/
Nr./Nro./ Αριθ./Sz./Br./
N°/Nr./Nr./Nr./Nr./ N°/
Nr./Nr./ №/№/ Č./ Št./No.
(S-No.): —————→

D Seriennummer / Baujahr
GB Serial number / year of construction
F Numéro de série / année de construction
BG Сериен номер / година на производство
CZ Seriové číslo / Rok výroby
DK Serienummer / produktionsår
E Número de serie / año de fabricación
EST Seerjnumber / ehitusaasta
FIN Sarjanumero / valmistusvuosi
GR Αριθμός σειράς / έτος κατασκευής
H Sorozatszám / gyártási év
HR Serijski broj / godina gradnje
I Numero di serie / anno di costruzione
LT Eilės numeris / konstruėšanas gads
LV Sērijas numurs / pagaminimo metai
N Serienummer / byggeår
NL Serienummer / bouwjaar
P Número de série / ano de construção
PL Numer seryjny / rok produkcji
RO Numărul de serie / an de construcție
RUS Серийный номер / год изготовления
S Serienummer / tillverkningsår
SK Seriové číslo / Výrobný rok
SLO Serijska številka / leto izdelave
TR Seri numarasi / imalat yılı

D	Hiermit erklären wir	EST	Käesolevaga tõendame	LT	Šiuo patvirtiname	RO	Prin prezenta, noi
GB	We herewith declare	FIN	Yrityksemme	LV	Ar šo apliecinām	RUS	Настоящим мы
F	Par la présente, nous	GR	Με το έγγραφό μας αυτό δηλώνουμε, εμείς η	N	Herved erklærer vi	S	Härmed förklarar vi
BG	С настоящото ние,			NL	Hiermede verklaren wij	SK	Prehlašujeme
CZ	De a tímto prohlašujeme	H	Az	P	A empresa abaixo mencionada	SLO	S tem izjavljamo mi,
DK	Herved erklærer vi	HR	Ovime mi,			TR	Burada
E	Por la presente, nosotros	I	Con la presente dichiariamo	PL	Niniejszym my, firma		

ATIKA GmbH, Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau, Germany

- D** in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt « **Betonmischer M 130 E (S) / M 150 E (S)** » konform ist mit den Bestimmungen der o. a. EG-Richtlinie, sowie mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien:
- GB** under our sole responsibility, that the product « **Concrete mixer M 130 E (S) / M 150 E (S)** » is conform with the above mentioned EC directives as well as with the provisions of the guidelines below:
- F** déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit « **Bétonnière M 130 E (S) / M 150 E (S)** » est conforme aux dispositions de la directive CE susnommée ainsi qu'aux dispositions des directives suivantes:
- BG** декларираме на своя отговорност, че продуктът « **бетонен миксер M 130 E (S) / M 150 E (S)** » съответства на разпоредбите на горепосочените директиви на ЕС и на разпоредбите на следните допълнителни директиви:
- CZ** na vlastní zodpovědnost, že výrobek « **Míchačky na beton M 130 E (S) / M 150 E (S)** » odpovídá ustanovením ESsměrníc, rovněž ustanovením následných směrnic:
- DK** på eget ansvar, at produkt « **Betonblandemaskine M 130 E (S) / M 150 E (S)** » stemmer overens med forskrifterne i de ovennævnte EF-direktiver samt med forskrifterne i følgende yderligere direktiver:
- E** declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto « **Hormigonera M 130 E (S) / M 150 E (S)** » cumple las disposiciones de las directivas CE arriba indicadas, así como con las disposiciones de las siguientes directivas:
- EST** täie vastutuse juures, et toode « **Betoonisegur M 130 E (S) / M 150 E (S)** » on kooskõlas ülalnimetatud EÜ direktiividega ning direktiivide sätetega:
- FIN** ilmoittaa täten yksinomaisella vastuulla, että tuote « **Betoninsekoituskone M 130 E (S) / M 150 E (S)** » on yhdenmukainen ylämainittujen EY-direktiivien määräysten kanssa sekä seuraavien direktiivien määräysten kanssa:
- GR** δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν « **Μηχανή μάλαξης σκυροδέματος M 130 E(S) / M 150 E (S)** » είναι συμμορφωμένο με τους κανονισμούς των παραπάνω αναφερόμενων οδηγιών της ΕΚ, καθώς και με τις παρακάτω αναφερόμενες περεταίρω οδηγίες:
- H** a fenti Irányelv előírásainak megfelelően kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy a « **Betonkeverőgép M 130 E (S) / M 150 (S)** » megfelel a fenti Irányelv, továbbá az alábbi Irányelvek követelményeinek:
- HR** s punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod « **Betonska M 130 E (S) / M 150 E (S)** » usklađen s odredbama gore navedenih EU smjernica kao i s odredbama sljedećih smjernica:
- I** sotto la nostra responsabilità che il prodotto « **Betoniera M 130 E (S) / M 150 E (S)** » è conforme alle disposizioni delle summenzionate Direttive CE, nonché alle disposizioni delle seguenti ulteriori Direttive:
- LT** būdami pilnutinai atsakingi, kad gaminys « **Betonmaišė M 130 E (S) / M 150 E (S)** » atitinka aukščiau nurodytą ES direktyvų ir direktyvų nuostatas:
- LV** ar pilnu atbildību, ka produkts « **Betona maisītājs M 130 E (S) / M 150 E (S)** » atbilst iepriekš minētajām EK direktīvām un direktīvu nosacījumiem:
- N** seg eneansvarlig for at produktet « **Betongblandemaskin M 130 E (S) / M 150 E (S)** » er konform med bestemmelsene i EU-direktivene som er nevnt over og bestemmelsene i direktivene som er nevnt nedenfor:
- NL** in uitsluitende verantwoordelijkheid, dat het product « **Betonmixer M 130 E (S) / M 150 E (S)** » aan de bepalingen van de boven vermelde EG-richtlijnen alsook aan de bepalingen van de volgende verdere richtlijnen beantwoordt:
- P** declara sob responsabilidade exclusiva que o produto « **Betoneira M 130 E (S) / M 150 E (S)** » está conforme os regulamentos das directivas da CE em cima indicados, bem como os regulamentos das seguintes directivas adicionais:
- PL** oświadczamy, przyjmując na siebie wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt « **Betoniarka M 130 E (S) / M 150 E (S)** » jest zgodny z postanowieniami dyrektyw Wspólnoty Europejskiej oraz następujących, innych dyrektyw:
- RO** declarăm pe proprie răspundere că produsul « **Betonieră M 130 E (S) / M 150 E (S)** » este conform cu prevederile directivelor numite mai sus, dar și cu prevederile următoarelor directive:
- RUS** заявляем под единоличную ответственность, что продукт « **бетономешалки M 130 E (S) / M 150 E (S)** » соответствует положениям вышеназванных директив ЕС, а также положениям следующих дополнительных директив:
- S** med ensamt ansvar att produkten « **Betongblandare M 130 E (S) / M 150 E (S)** » är konform med bestämmelserna i ovannämnda EG-direktiv, samt med bestämmelserna i dessa följande direktiv:
- SK** na vlastnú zodpovednosť, že výrobok « **Miešačka betona M 130 E (S) / M 150 E (S)** » zodpovedá daným požiadavkám ES smerníc a ustanoveniam následujúcich smerníc:
- SLO** z izključno odgovornostjo, da je izdelek « **Mešalec za beton M 130 E (S) / M 150 E (S)** » v skladu z določili zgoraj navedene Direktive ES ter z določili naslednjih Direktiv:
- TR** kuruluşu sadece kendi sorumluluğuna dayanarak bu beyandaki söz konusu ürünün « **Beton karıştırıcısı M 130 E (S) / M 150 E (S)** » yukarıda belirtilen AB-Kurallarına ve ayrıca aşağıda belirtilen diğer kurallara uygun olduğunu beyan etmektedir:

D Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
GB Following harmonized standards have been applied:
F Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:
BG Приложени са следните хармонизирани стандарти:
CZ Následující normy byly použity:
DK Følgende harmoniserede standarder er anvendt:
E Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:
EST Kohaldataud on järgmisi ühtlustatud norme:
FIN Seuraavia harmonisoituja normeja on käytetty:
GR Εφαρμόστηκαν τα παρακάτω εναρμονισμένα πρότυπα:
H A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra:
HR Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:
I Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

LT Taikytos šios:
LV Ir piemērotas šādas harmonizētas normas:
N Følgende harmoniserter normer ble benyttet:
NL De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:
P Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:
PL Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:
RO Au fost aplicate următoarele norme armonizate:
RUS Были применены следующие согласованные стандарты:
S Føljande passande normer har anvænt:
SK Následujúce normy byly použité:
SLO Uporabljeni so bili naslednjih harmonizirani standardi:
TR Aşağıda belirtilen uyumlu hale getirilmiş standartlar uygulanmaktadır:

EN 12151:2007; EN 60204-1:2006+A1; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008

D Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG - Anhang V. Schalleistungspegel L_{WA} gemessen/garantiert:
GB conformity assessment procedure: 2000/14/EC - Appendix V Measured and guaranteed level of the acoustic output:
F procédure de l'estimation de la conformité: 2000/14/CE - L'appendice V. Niveau de puissance sonore mesuré et garanti:
BG Процедура за оценяване на съответствието: 2000/14/EO – приложение V. Ниво на шума L_{WA} измерено/гарантирано:
CZ Hodnoty shody se řídí podle: 2000/14/ES - Příloha V. Měření a zaručená hladina:
DK Overensstemmelsesvurderingsprocedure: 2000/14/EF - Appendiks V. Målt og garanteret lydeffektniveau:
E Procedimiento de valoración de conformidad: 2000/14/ C.E.E. - Apéndice V. Nivel de potencia de ruido medido y garantizado:
EST Vastavuse hindamise meetod: 2000/14/EÜ – lisa V. Müratase L_{WA} mõõdetud/garanteeritud:
FIN Yhdenmukaisuuden arviointimenetelmä: 2000/14/EY – liite V. Mitattu ja taattu äänen tehotaso:
GR Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης: 2000/14/EK-Παράρτημα V. μετρημένο και εγγυημένο επίπεδο ακουστικής εκπομπής:
H Megfelelőségi értékelési eljárás: 2000/14/EG - V függelék. Mért és garantált hangteljesítményszint:
HR Postupak ocjenjivanja konformnosti: 2000/14/EG - Prilog V. Izmjerena i zagarantirana razina zvučnog učinka:
I procedura di accertamento di conformismo: 2000/14/CE - Appendice V. Livello di potenza sonora misurata e garantita:
LT Atitikties įvertinimo metodai: 2000/14/EB – V priedas. Triukšmo akustinio galingumo lygis L_{WA} išmatuotas/garantuotas:
LV Atbilstības novērtēšanas metode: 2000/14/EK - Pielikums V. Trokšņa līmenis L_{WA} mērīts/ garantēts:
N Samsvars vurderingsprosess: 2000/14/EC - Vedlegg V. Målt og garantert lydeffektnivå:
NL Conformiteit-beoordeling-procedures: 2000/14/EG - Aanhangsel V. Gemeten en gegarandeerd geluidsniveau:
P Procedimento de avaliação de conformidade: 2000/14/EG - Apêndice V. Nível de potência sonora controlado e garantido:
PL Postępowanie szacunku zgodności: 2000/14/EG - Wzrostek robaczkowy V. Mierzony i gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego:
RO Proces de evaluare a conformității: 2000/14/UE – Anhang V. Nivel de putere acustică L_{WA} măsurat/garantat:
RUS Соответствие оценка процедура: 2000/14/EG - Приложение V. замеренный и гарантированный уровень звуковой мощности:
S Förfarande för konformitetsvärdering: 2000/14/EC - Bilaga V. Uppmätt och garanterad bullernivå:
SK Hodnoty shody sa riadia podľa: 2000/14/ES-Příloha V. Hladina akustického tlaku L_{WA} naměřená/garantovaná:
SLO Postopek za ugotavljanje skladnosti: 2000/14/ES – Dodatek V. Izmerjen in garantirani nivo zvočne jakosti:
TR Uygunluk değerlendirme yöntemi: 2000/14/AB – Ek V. Ölçülmüş/garantili ses gücü seviyesi L_{WA} :

M 130 E (S)	M 150 E (S)
80 / 81 dB(A)	77 / 78 dB(A)

D Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
GB Keeping of technical documents at:
F Conservation de la documentation technique:
BG Техническата документация се съхранява в:
CZ Uchování technických podkladů:
DK Opbevaringssted for den tekniske dokumentation:
E Conservación de la documentación técnica:
EST Tehniliste dokumentide alleshoidmine:
FIN Teknisten asiakirjojen säilytys:
GR Φύλαξη των τεχνικών εγγράφων:
H A műszaki iratok őrzésének helye:
HR Pohrana tehničke dokumentacije:
I Conservazione dei documenti tecnici:

LT Techninių dokumentų saugojimas:
LV Tehnisko dokumentu saglabāšana:
N Oppbevaring av de tekniske dokumentene:
NL Bewaring van de technische documenten:
P Local de arquivo da documentação técnica:
PL Przechowywanie dokumentacji technicznej:
RO Depozitarea documentelor tehnice:
RUS Сохранение технической документации:
S Tekniska underlag förvaras hos:
SK Archiv technické dokumentácie:
SLO Shranjevanje tehnične dokumentacije:
TR Teknik dokümanların başvuru kaynağı:

ATIKA GmbH – Technisches Büro – Josef-Drexler-Str.8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 24.05.2016

i.A. 
i.A. G. Koppenstein, Konstruktionsleitung

	
D	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
GB	Electrical devices do not go into the domestic rubbish. Give devices, accessories and packaging to an ecofriendly recycling. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic scrap, electrical devices that are no longer serviceable must be separately collected and brought to a facility for an environmentally compatible recycling.
F	Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de façon non-polluante. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement.
BG	Електрическите уреди не бива да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци. Уредите, принадлежностите и опаковките трябва да се предават за преработка в съответствие с разпоредбите за опазване на околната среда. Според европейската директива 2012/19/EC за старите електрически и електронни уреди неизползваемите електрически уреди трябва да се събират разделно и да се рециклират, без да се вреди на околната среда.
CZ	Elektrospotřebiče nepatří do domácího odpadu. Zařízení, příslušenství a obal odevzdávejte k recyklaci šetřící životní prostředí. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektro- a elektronických starších přístrojích není nutné použité elektrospotřebiče odděleně shromažďovat a dodávat k ekologické recyklaci.
DK	Elektriske apparater må ikke bortskaffes med dagrenovationen. Apparater, tilbehør og emballagen skal tilføres en miljøvenlig genanvendelse. I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om brugt elektronisk materiel skal brugte elektroniske apparater, der ikke længere kan bruges, indsamles separat til miljørigtig genbrug.
E	No arroje las herramientas eléctricas a la basura! Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente. Conforme a la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no es obligatoria la recogida selectiva ni la reutilización respetuosa con el medio ambiente de aparatos eléctricos utilizables.
EST	Elektrimootorid ei kuulu viskamisele tavalise prügi hulka. Vii elektrimootorid, lisad ja pakend keskkonda kaitsvasse materjalide ümbertöötlesusse. Vastavalt EL direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta peab kasutuskõlbmatud seadmed sorteeritult koguma ja keskkonnasõbralikku taaskäitluse viima.
FIN	Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin. Laitteet, lisälaitteet ja pakkauskäytännöt on poistettava ympäristöstä välittömästi kierrätykseen. Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita käsittelevän EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierätettävä ympäristöstä välittömästi.
GR	Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για τη διάθεση των συσκευών, των εξαρτημάτων και της συσκευασίας σε μια κατάλληλη εταιρία ανακύκλωσης. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με παλαιές ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές, δεν απαιτείται πλέον η ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών που λειτουργούν ακόμα, για να διοχετευθούν σε φιλική προς το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.
H	A tönkrement elektromos készülék nem való a háztartási hulladékba. A készüléket, tartozékait és csomagolását környezetkímélő módon juttassa hulladékba. Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv rendelkezései szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell begyűjteni és a környezetnek megfelelő újrahasznosításra előkészíteni.
HR	Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad. Uređaji, pribor i ambalažu odložite u skladu sa zaštitom okoliša. U skladu s Europskom smjernicom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima, električni uređaji koji više nisu sposobni za uporabu moraju se skupljati odvojeno i podvrgnuti ekološki primjerenome recikliranju.
I	Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Smaltire nel modo corretto apparecchiature, accessori e imballaggio. Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche le apparecchiature elettriche inutilizzabili devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.

LT	Elektrinė įranga bei aksesuarai utilizuojami tik ekologiškai ją perdirbant. Nemesti kartu su šiukšlėmis! Vadovaujantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų įgyvendinimo, nenaudotą įrangą būtina kaupti surūšiuvus ir utilizuoti ekologiškai ją perdirbant.
LV	Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet iekārtas, to piederumus, un iepakojumu atbilstošam atkritumu apsaimniekotājam. Saskaņā ar ES direktīvu 2012/19/ES par elektrības un elektronikas ierīču atkritumiem, lietošanai nederīgās iekārtas jāsavāc šķīrotas un jānogādā videi draudzīgai atkārtotai pārstrādei.
N	Elektriske apparater må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Apparat, tilbehør og emballasje må innleveres for miljøvennlig gjenbruk. I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU angående utrangerte elektriske og elektroniske apparater må elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes samles separat og tilføres den miljøvennlige gjenbrukskretsen.
NL	Elektrische toestellen behoren niet in de huisafval. Toestellen, toebehoren en verpakking naar een milieuvriendelijk recycling brengen. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU over oude elektronische apparaten en electronica moeten niet meer bruikbare elektrische toestellen apart worden verzameld en een milieuvriendelijk recycling worden toegevoerd.
P	Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico! Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas. Conforme a Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), os resíduos de equipamentos eléctricos têm de ser recolhidos separadamente e encaminhados para uma valorização ecológica.
PL	Urządzenia elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi. Urządzenia, osprzęt i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi. Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie urządzeń elektrycznych i niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
RO	Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere. Aparatele, accesoriile și ambalajul se revalorifică într-un mod care protejează mediul înconjurător. Conform Directivei Europene 2012/19/UE referitoare la aparatele electronice și electrotehnice vechi, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.
RUS	Электрические приборы не удаляются в бытовой мусор. Устройства, принадлежности и упаковку направлять на утилизацию в соответствии с требованиями окружающей среды. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC по старым электрическим и электронным приборам больше непригодные к использованию электроприборы должны отдельно собираться и направляться на утилизацию в соответствии с требованиями защиты окружающей среды.
S	Elektriska apparater bör inte slängas i soptunnan. Apparater, tillbehör och förpackning skall återvinnas på miljövänligt sätt. Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om gamla el- och elektronikapparater, måste elapparater som inte längre är driftsdugliga, samlas ihop åtskilt och tillföras en miljöriktig återanvändning.
SK	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Pre prístroje, príslušenstvo a balenie zaistite recykláciu, ktorá nezatažuje životné prostredie. Podľa smernice 2012/19/EU o elektro- a elektronických starých prístrojoch, nie je potrebné tyto prístroje jednotlivito zhromažďovať a dodávať k ekologické recyklácii.
SLO	Električni aparati ne spadajo med hišne odpadke. Aparate, pribor in embalažo posredujte ekološki reciklažni postaji. V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi morate neuporabne električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati okoliju prijazno.
TR	Elektrikli aletler çöp kutusuna atılmamalıdır. Araçlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevre dostu geri dönüşüm olarak değerlendirilmelidir. Elektrikli ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2012/19/AB Avrupa talimatlarına göre artık kullanılmayan elektronik cihazlar ayrı toplanmalı ve çevre dostu yeniden değerlendirilmeye tabii tutulmalıdır.

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau / Germany

Tel.: +49 (0) 82 22 / 41 47 08 - 0

Fax: +49 (0) 82 22 / 41 47 08 - 10

E-mail: info@atika.de • Internet: www.atika.de